

# 教宗方濟各在巴林主持彌撒：永遠愛及愛眾人

教宗方濟各在 2022 年 11 月 5 日週六早晨 8 點來到阿瓦利的巴林國家體育場為當地教會的信友們舉行彌撒聖祭，這是教宗此行第三天的首項活動。大約 3 萬人參加了禮儀，他們來自阿拉伯半島北部宗座代牧區的 4 個國家，即巴林、科威特、卡塔尔和沙特阿拉伯，其它海灣國家和其它地區的信友也在場。教宗首先向在場參禮的信友表達「普世教會的關愛和關懷」。他說：「教會注視著你們、擁抱你們、愛你們並鼓勵你們。」

在彌撒講道中，教宗強調：「越是謀求權勢，和平就越受到威脅。基督的權能則是愛，祂的權能需要的不是強暴的力量，而是愛的軟弱。耶穌授予人愛的權柄，這是因祂的名、像祂那樣愛的權柄。那麼，如何行駛這權柄呢？」教宗說：「就是無條件地愛：不僅是在事情進展順利的時候，我們感到要有愛，而是始終如此；不僅愛我們的朋友和近人，也要愛所有人，甚至是敵人。永遠愛及愛眾人：我們要對此略作思考。」

「首先是『永遠愛』，這是耶穌對我們的邀請，即永遠存留在祂的愛內，培養這愛，在我們所處的任何情況中都要實施這愛。不過，耶穌的目光是具體的，祂的愛不是多情善感，好似在我們人際關係中不存在衝突的時刻、在各民族之間沒有敵對的因素那樣。耶穌是現實主義者，祂『明確提到惡人和仇人(瑪五 39, 43)』。祂知道在我們的關係內每天都有愛與恨的情況發生；知道在我們心中每天都有光明與黑暗的搏鬥、許多善意和渴望與罪的脆弱間的較量，而這脆弱常佔上風，將我們拖入邪惡的行為。」

「今天，在世界許多地區行駛的權力滋長欺壓和暴力、設法擴張自己的空間卻限制他人的、強行自己的統治而限制基本的自由以壓迫弱者。看到這些耶穌感到難過。祂的主張出人意外、勇敢、大膽。祂要求我們儘管有這一切，卻要永遠忠實地存留在愛內，在邪惡和仇敵前也應如此。」教宗說：「但人的反應只是迫使我们『以眼還眼，以牙還牙』。這就是以所受到傷害的同樣武器來復仇。」

「耶穌大膽地向我們提出祂的全新、不同及難以置信的建議：『我卻對你們說：不要抵抗惡人；而且，若有人掌擊你的右頰，你把另一面也轉給他。』(同上, 39) 這就是上主對我們的要求：我們不要以調和的心態夢想一個由博愛推動的世界，而是努力從自己做起，開始具體而勇敢地活出普世友愛，即使受到傷害也擇善固執，阻斷復仇的增長，平息暴力，解除心靈的武裝。」



耶穌的邀請首先並非針對人類的重大問題，而是我們生活的具體境況：我們在家庭中的關係、在基督徒團體內的關係、在工作和社會現實中維繫的關係。跟隨和平之王的人必須始終保持和平。若對一句惡言以更加凶惡的言辭來還擊，若對一記耳光再擊出另一記耳光，就無法創建和平。需要的是去除、折斷邪惡的鎖鏈、打破暴力上升、停止懷有怨恨、結束抱怨和自憐。」

教宗指出：「需要的是存留在愛內，永遠愛，這是耶穌為光榮在天之父、建設世間和平所指出的道路。然而，愛若僅限於那些讓我們同樣得到愛的人的狹窄範圍，是不夠的。」於是，教宗進入「愛眾人」的主題。

「為成為天父的子女和建設兄弟姐妹的世界，真正的挑戰是學會愛眾人，包括仇敵在內。『你們一向聽說過：你應愛你的近人，恨你的仇人！我卻對你們說：你們當愛你們的仇人，當為迫害你們的人祈禱。』(同上, 43-44) 事實上，這意味著要選擇沒有仇人、不把他人視為要克服的障礙，而是應愛護的弟兄和姐妹。愛仇敵是將天國的映像帶到人間，是讓天父的目光和旨意降到世上，祂不區別對待、不歧視，而是『使太陽上升，光照惡人，也光照善人；降雨給義人，也給不義的人。』(同上: 45)。」

教宗強調：「耶穌的權能是愛，耶穌以我們認為超人的方式授予我們如此愛的權柄。然而，這樣的能力不能僅是我們努力的結果，卻首先是一份恩寵。這份恩寵需要再三請求：耶穌，祢愛我，請祢教我如祢那樣去愛。耶穌，祢寬恕我，請祢教我如同祢那樣去寬恕。請祢打發祢的神，愛的神降臨在我身上！」

「我們要這樣請求。因為我們經常向上主提出許多要求，但懂得像基督那樣去愛，這對基督徒是至關重要的。愛是最大的恩典，若我們在祈禱中為上主騰出空間，若我們在祂轉變我們的聖言中，在祂掰餅的革命性的謙卑中接納祂的臨在，我們就會得到這份恩典。如此一來，使我們的心僵化的圍牆就慢慢地倒下，我們就會找到對眾人施予慈悲善工的喜樂。」教宗最後總結道：「於是我們就會明白，真正幸福的生活是透過真福八端來度過，以及在於成為和平的締造者。」(鹽與光 來源: 梵蒂岡新聞網)

## 聖愛快報

第676期

董事長：吳瑞華  
社長：張漢文司鐸  
印尼天主教華語教會聯絡處  
電話/傳真：(021) 6289192  
電郵：Komkatmanja@yahoo.co.id



教宗主持大公祈禱聚會，強調在「多元中的合一」和「生活的見證」是大公運動的本質。(梵蒂岡新聞網) 教宗 11 月 4 日以大公祈禱聚會結束了在巴林的第二天牧靈訪問活動。當天下午，教宗偕同君士坦丁堡大公宗主教以及該地區的其它基督徒團體的領袖，在阿瓦利的阿拉伯聖母主教座堂舉行大公聚會並為和平祈禱。

## 教宗方濟各在巴林主持大公祈禱聚會

教宗在講話中痛心地表示，基督徒之間的分裂「傷害了上主的神聖奧體」。他強調，將教會與體所有肢體聯合在一起的天主聖神，比我們隨從肉性的分裂更偉大；也就是說，使我們合一的力量遠勝過我們的分裂。教宗的講話聚集於在多元中的合一和生活的見證兩個主題。

教宗首先指出，在第一個五旬節，當門徒們聚在一起的時候，聖神降臨在他們身上。教宗說，在巴林，微小的基督徒羊群「幫助我們感受到合一的必要性」。藉由聖神所激發的讚美

天主，這合一能夠成長。教宗強調，合一並不意味著千篇一律、整齊劃一，而是包容多樣性，在我們的差異中彼此接納，這「是我們大公合一旅程的精神」。

在談到第二個主題「生活的見證」，教宗指出，在五旬節，天主聖神的行動是讓基督最早的門徒們「走出去到世界各地」。基督徒的見證更多地是通過行動來表達，而非只是言語。教宗表示，基督信仰「不是一個可誇耀的特權，而是一個去分享的禮物」。教宗提醒在場人士，愛每一個人是「基督徒與眾不同的特色，我們見證的本質」。



「天主聖神團結我們，差遣我們；在共融中，祂把我們聚集在一起，派遣我們去執行天主的使命。」

在結束講話時，教宗邀請在場的眾人，「將我們共同的旅程」託付於天主聖神。願聖神降臨在我們中間，使我們再次得到五旬節的經驗，「打開新的視野，並加快我們在合一及和平之旅的步伐」。CNS photo/Yara Nardi, Reuters



這是大總主教與教宗自從俄羅斯發動戰爭以來的首次會晤。大總主教此行也要拜會羅馬聖座部會的首長們。舍夫克大總主教每天向烏克蘭人民發表視頻訊息。他的視頻也以多種語言向全世界播送。

烏克蘭天主教會希臘禮教會駐羅馬秘書處的公告，大總主教「渴望在羅馬把烏克蘭人民的呼喊聲帶到基督信仰的核心，盼望著公正的和平，讓受侵略的烏克蘭人民得到正義」。

## 教宗接見烏克蘭天主教會希臘禮教會領導人

總主教將與若干國家駐聖座大使會面，向他們說明烏克蘭的局勢。今年 2 月 24 日爆發戰爭以來，舍夫克大總主教每天向烏克蘭人民發表視頻訊息。他的視頻也以多種語言向全世界播送。

烏克蘭天主教會希臘禮教會駐羅馬秘書處的公告，大總主教「渴望在羅馬把烏克蘭人民的呼喊聲帶到基督信仰的核心，盼望著公正的和平，讓受侵略的烏克蘭人民得到正義」。

## 教宗在巴林與巴爾多祿茂宗主教和大伊瑪目塔伊布會談

(梵蒂岡新聞網) 正在巴林訪問的教宗方濟各 11 月 4 日上午出席了在阿瓦利舉行的巴林對話論壇閉幕禮，君士坦丁堡大公宗主教巴爾多祿茂和阿茲哈爾大伊瑪目塔伊布，與世界各地的宗教領袖也在場參禮。教宗表示時稱，巴爾多祿茂和塔伊布為「親愛的弟兄」。

當天下午，教宗在與穆斯林長老委員會成員舉行會晤前，私下會晤了大伊瑪目塔伊布和巴爾多祿茂宗主教。這兩個會晤是在教宗訪問巴林期間下榻的地方進行的。聖座新聞室指出，教宗在 3 點半前，在一個「友愛和親切的氣氛中」



會晤了巴爾多祿茂宗主教。隨後，教宗又會見了大伊瑪目塔伊布。今年九月，在教宗訪問哈薩克斯坦時，兩人已見過面。在 4 日的會晤中，教宗讚賞大伊瑪目哈爾大伊瑪目塔伊布，與世界各地的宗教領袖也在場參禮。教宗表示時稱，巴爾多祿茂和塔伊布為「親愛的弟兄」。

會晤中，教宗與大伊瑪目交換了禮物。教宗送給大伊瑪目一棵象徵和平與友愛的橄欖樹。隨後，他們兩人一同來到薩基爾皇宮清真寺，與穆斯林長老委員會成員舉行會晤，大伊瑪目塔伊布是該委員會的主席。

## 教宗結束巴林王國訪問 返回羅馬

(梵蒂岡新聞網) 教宗方濟各 11 月 6 日結束了在巴林王國的牧靈訪問，於羅馬時間下午大約 4 點 40 分抵達羅馬的達芬奇國際機場。這是教宗方濟各的第 39 次國際之旅，也是首位到訪這個國家的伯多祿繼承人。教宗當天下午於當地時間 1 點 16



分從阿瓦利的薩基爾空軍基地啟程，離開巴林王國。此前，巴林國王哈馬德·本·伊薩·阿勒哈利法(Hamad bin Isa bin Salman Al Khalifa)、王儲、首相以及其他王室成員向教宗告別。

返程的座機起飛後，教宗拍發電報給巴林國王，再次表達在該國訪問期間受到的款待，同時保證必為國王和王國的所有人祈禱。(圖片: 教宗方濟各與該國國王和王室成員告別)



(蒂岡新聞網) 教宗方濟各於 11 月 3 日啟程前往海灣國家巴林。該國天主教團體屬於阿拉伯半島北部宗座代牧區的管轄範圍，其宗座署理欣德(Paul Hinder) 主教在教宗出發前向本新聞網介紹了當地團體的概況。

巴林這個島國由 33 個島嶼組成，當地基督徒大多是外交人員及 1930 年以後來到該國的企業和外籍勞工。他們來自世界各地，特別是非洲、美

## 教宗出訪巴林 欣德主教介紹當地教會概況

雖然該國以伊斯蘭教為國教，並實施伊斯蘭教法，但是基督徒和其他宗教的信徒擁有宗教敬禮自由。巴林王室長年來推動宗教寬容的政策，向跨宗教的交談開放。因此，巴林境內有多個非穆斯林的宗教敬禮場所，包括兩個堂區。提到在巴林的地方教會，欣德主教表示，那裡的神聖團體和善會推動牧靈工作和其它愛德舉措，而且當地有一間天主教學校。

關於天主教徒的組成，欣德主教解釋說：「巴林約有八萬名天主教徒。他們來自世界各地，特別是非洲、美

## 拉伊樞機：阿拉伯國家的基督徒是兼容並蓄的臨在

(梵蒂岡新聞網) 教宗方濟各 11 月 3 日至 6 日訪問了巴林王國。11 月 5 日他在巴林國家體育場為當地教會的信友們舉行彌撒聖祭，與教宗共祭的神長們中也有黎巴嫩籍樞機、天主教提約基亞馬龍尼禮宗主教拉伊(Béchara Boutros Raï)。拉伊樞機向本新聞網談教宗方濟各第 5 次在穆斯林占多數的國家進行和平與對話的朝聖之旅的意義。先前，教宗訪問了阿拉伯聯合酋長國、摩洛哥、伊拉克和哈薩克斯坦。

拉伊樞機說，「我認為教宗希望進行這些訪問、在有基督徒的阿拉伯國家或在穆斯林占多數的國家進行 5 次訪問，是為延續他和阿茲哈爾大伊瑪目在阿布拉比簽署的文件所啟動的旅程」。馬龍尼禮宗主教明確指出，在阿布拉比文件和教宗的《眾位弟兄》通諭的軌跡上，「教



宗願意大力地激勵我們前行，敦促我們兼容並蓄地一起生活，永遠不要消除多樣性，因為我們永遠不會是一樣的，我們應該在現實中生活。」

拉伊樞機最後表示，教宗「一直強調這一點。他鼓勵我們這些在阿拉伯世界生活的基督徒有勇氣留下來，不要看到我們的人數就說『我們是少數群體』。不是的，不要談少數或多數，而是說臨在：基督徒蒙召在社會上或在各自生活的地方為基督和基督信仰價值作見證。所以，這確實他們所地方社會價值觀，社會因基督信仰價值而變得豐富多彩。我從這個關鍵來解讀教宗在巴林的訪問。」(圖片: 拉伊樞機 - BKE-mich)